



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

## Zu Avian.

In der Vorrede zu seiner dankenswerthen Ausgabe des Avian will W. Fröhner (S. XI) in der Phrase *plaustrum minans* einen Gallicismus (*menant*) erkennen und daraus auf das Vaterland des betreffenden Autors Schlüsse ziehn. Es ist ihm also unbekannt geblieben, was in jedem ordentlichen Lexikon zu finden: daß *minare* im Sinne von „antreiben“, wovon die gewöhnliche Bedeutung des *minari* nur eine abgeleitete, ein sehr gutes und altes lateinisches Wort ist, von dessen älterer und demgemäß in der Vulgärsprache forterhaltener Form *menare* sich das französische *mener* nicht einmal im Vocal unterscheidet. Z.

## Zu Cicero.

Nachdem Cicero im 40. u. 41. Kapitel seiner *Tusculanen* von der Todesverachtung des Theramenes und Sokrates gesprochen hat, fährt er im 42. Kapitel fort:

Sed quid ego Socratem aut Theramenem, praestantes viros virtutis et sapientiae gloria, commemoro? quum Lacedaemonius quidam, cuius ne nomen quidem proditum est, mortem tanto opere contempserit, ut, quum ad eam duceretur damnatus ab Ephoris, et esset vultu hilari atque laeto, dixissetque ei quidam inimicus: Contemnisne leges Lycurgi? responderit: Ego vero illi maximam gratiam habeo, qui me ea poena multaverit, quam sine mutuatione et sine versura possem dissolvere. O virum Sparta dignum! ut mihi quidem, qui tam magno animo fuerit, innocens damnatus esse videatur. Tales innumerabiles nostra civitas tulit. Sed quid duces et principes nominem, quum legiones scribat M. Cato saepe alacres in eum locum profectas, unde redituras se non arbitrarentur? Pari animo Lacedaemonii in Thermopylis occiderunt, in quos Simonides:

Dic, hospes, Spartae, nos te hic vidisse iacentes,

Dum sanctis patriae legibus obsequimur.

Quid ille dux Leonidas dicit? Pergite animo forti, Lacedaemonii; hodie apud inferos fortasse coenabimus. Fuit haec gens fortis, dum Lycurgi leges vigebant. E quibus unus, quum Perses hostis in colloquio dixisset glorians: Solem prae iaculorum multitudine et sagittarum non videntis: In umbra igitur, inquit, pugnabimus.

So lautet der überlieferte Text. Aber Bentleys scharfem Auge entging es nicht, daß die Worte: Quid ille dux bis coenabimus, sammt der schalen Bemerkung: Fuit haec gens fortis, dum